

Канцелярия Прокурора и Прокурорская Служба

Наши обязательства в отношении потерпевших и свидетелей обвинения

Информационный буклет



Crown Office and Procurator Fiscal Service
www.copfs.gov.uk



Введение к нашим обязательствам

Канцелярия Прокурора и Прокурорская Служба (COPFS) отвечают за судебное преследование преступлений и расследование случаев внезапной смерти в Шотландии.

Мы знаем о влиянии, которое преступление способно оказать на потерпевших, свидетелей и членов их семей. Наша задача - в том, чтобы помочь вам в процессе судебного преследования.

Мы постараемся ответить на любые интересующие вас вопросы. Мы обещаем всегда относиться к вам профессионально и с уважением.

Мы знаем, что на территории Шотландии проживают люди самого разного происхождения и с различными потребностями. Мы стремимся предоставлять свои услуги с учетом и уважением к этому факту.

В этом буклете изложены наши обязательства по отношению к вам в качестве потерпевшего или свидетеля обвинения. Более подробная информация содержится в брошюре "Наши обязательства по отношению к потерпевшим и свидетелям обвинения - Информационная брошюра".

Получить копии брошюры, а также оставить ваш отзыв о своем опыте, можно по указанным контактным данным:

- **Отделения прокуратуры:** в приемной или у любого из членов персонала
- **Библиотека Канцелярии Прокурора:** 0131 226 2626
- **Справочная служба:** 0844 561 3000 (со стационарного телефона) или 01389 739557 (с мобильного)
- **Текстофон:** перед указанными номерами необходимо набрать код 18001
- **Факс:** Библиотека Канцелярии Прокурора 0844 561 4074
- **Веб-сайт:** www.copfs.gov.uk

Наши обязательства

Мы обещаем:

- 1. Всегда относиться к вам профессионально и с уважением.**
- 2. Поддерживать с вами четкое и эффективное общение.**
- 3. Предоставлять вам необходимую информацию тогда, когда вам это необходимо.**
- 4. Рассмотреть ваше дело как можно скорее.**
- 5. Требовать от вас дачи показаний в суде только по мере необходимости.**
- 6. Позаботиться о том, чтобы вы могли общаться с нами, если ваш родной язык не является английским.**
- 7. Принимать во внимание любую дополнительную поддержку, которая может вам понадобиться.**
- 8. Предоставить судье информацию о влиянии, оказанном на вас преступлением.**
- 9. Рассказать вам, как получить возмещение расходов, и как можно скорее рассмотреть вашу заявку.**
- 10. Сотрудничать с другими организациями, чтобы помочь вам получить все необходимые услуги.**

Если вы желаете получить данный документ на другом языке или в ином формате, в том числе шрифтом Брайля, в аудиозаписи или крупным шрифтом, пожалуйста, обращайтесь в прокуратуру.

إذا أردت أن تحصل على هذه النشرة بلغة أخرى يرجى الإتصال على مكتب الادعاء العام.

如果你需要本文件的其他語言請聯絡檢察官辦事處

اگر تمایل دارید که این مدرک به زبان دیگری در اختیار شما قرار گیرد ، لطفاً با دفتر دادستانی تماس بگیرید.

Veillez contacter le bureau du procureur général si vous désirez recevoir ce document dans une autre langue.

Cuiribh fios gu oifis Neach-casaid a' Chrùin nam bu mhath libh an sgrìobhainn-sa ann an cànan eile.

نہ گہر ہم بہ لگہ نامہ بہت بہ زمانی تر دہونت تکاہ بہ یوہندی بہ ئوفیسی داواکاری گشتی بہ وہ بکہ.

如果你希望获取该文档的其它语言版本，请联系地方检察官办公室（Procurator Fiscal's office）。

Proszę się skontaktować z Biurem Prokuratury jeżeli chcesz otrzymać broszurę w innym języku.

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਰਕਾਰੀ ਵਕੀਲ ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

Если вы желаете получить данный документ на другом языке, пожалуйста, обращайтесь в прокуратуру.

اگر آپ یہ دستاویز کسی دوسری زبان میں حاصل کرنا چاہتے ہوں تو براہ مہربانی پروکیوریٹر فسکل کے دفتر سے رابطہ کریں۔

Crown Office and Procurator Fiscal Service

November 2010

© Crown Copyright 2010